



安全理事会

Distr.: General
26 September 2012
Chinese
Original: English

2012年6月25日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信

奉我国政府指示，并继我2012年4月16日至20日和4月23日至25日、5月7日、11日、14日至16日、18日、21日、24日、29日和31日以及6月1日、4日、6日、7日、11日、19日和20日的信，谨随函附上2012年6月18日武装团伙在叙利亚境内违反停止暴力规定行为的详细清单(见附件)。

请将本信及其附件作为安全理事会的文件分发给荷。

常驻代表

大使

巴沙尔·贾法里(签名)



2012 年 6 月 25 日阿拉伯叙利亚共和国常驻联合国代表给秘书长和安全理事会主席的同文信的附件

[原件：阿拉伯文]

Monday 18 June 2012

Rif Dimashq governorate

1. At 2130 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Hirista, wounding four officers.
2. At 2130 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group ambushed and killed Colonel Ahmad al-'Uqdah near the Darayya turnoff.
3. At 2200 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Duma, wounding three officers.
4. At 2300 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on the Baridah dispatching station and the Engineers' administrative building.
5. At 0215 hours, an armed terrorist group opened fire on the border guards' headquarters in Ra's al-'Ayn village.
6. At 0230 hours, an armed terrorist group attacked the plaster factory in Jayrud, beat the guard and tied him up, and stole two rifles.
7. At 0300 hours, an armed terrorist group invaded the brewery in Hamah and set fire to it. The terrorists then prevented firefighters from reaching the scene and shot at them.
8. At 1000 hours, an armed terrorist group shot and killed Colonel Muhammad Za'bi, Engineer, in the Dahrah quarter of Artuz.
9. At 1100 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Duma, wounding seven officers.
10. At 1130 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Siqba, wounding four officers, including Lieutenant Nahad Saqur.
11. At 1230 hours, an armed terrorist group set up a roadblock on the Damascus – Dar'a highway near the Town Center mall.
12. At 1250 hours, an armed terrorist group set up a roadblock on the Mulayhah – Jaramana road as a means of frightening people.
13. At 1700 hours, an armed terrorist group opened fire on the border guards in Sahl village in Nabk, wounding two guards.
14. In Hirista city, an armed terrorist group commandeered a Skoda Octavia, licence plate No. 525554 (Damascus), from its driver, Muhammad Salim.
15. In Hirista city, an armed terrorist group stopped a Hyundai van, licence plate No. 264259 (Damascus), belonging to the Al-Buruz company and commandeered it from

its driver, Abdulmu'ti Duwayri. The assailants were two individuals armed with Kalashnikov automatic rifles.

16. In Ayn Tarma town, armed individuals set fire to a Kia Rio, licence plate No. 571349, belonging to Chief Warrant Officer (retired) Suhayl Ibrahim Ubaydu, born in 1956.

17. In Qatana city, Colonel Al-Rukn Muhammad Mahmud al-Za'bi, born in 1946, was shot and killed by an armed terrorist group.

18. An armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Hajariyah.

19. Six terrorists armed with Kalashnikov automatic rifles abducted a civilian named Walid Abbud, a resident of Dayr Atiyah and owner of a concrete block manufacturing plant on the Humayrah Road. They also stole the identity card of a police officer, Mustafa al-Basha, serving at the Dayr Atiyah station; he lives with his family near the concrete block plant.

20. An explosive device went off in front of the Syriatel service centre at the Mashtal turnoff in the Sayyidah Zaynab neighbourhood. The explosion damaged the centre and the sidewalk and injured four persons.

21. Armed terrorists compelled shopowners to close their shops in the Sharabji quarter of the Daff al-Shawk neighbourhood.

22. The body of an unidentified man was found in Shaykh Umar village.

23. In Kafr Batna town, an unidentified body was found in the Hazzah – Siqba Road neighbourhood, near the Qasr al-Sham hall.

24. In Mulayhah town, the body of an unidentified man was found by the Abu Jamal Shawkah park, near the Safa hospital.

25. Three unidentified bodies were found in Mulayhah. They were taken to the Mujtahid hospital.

26. Unidentified armed men set fire to the cadastral services directorate, the cultural centre and the health and civil affairs centre in Mulayhah and stole some items inside them.

27. In Darayya town, a civilian named Mahmud ibn Rashid Rashu, born in 1962, was injured when an explosive device went off in the southern cemetery.

28. The bodies of two unidentified individuals who had been shot in the head and chest were found and taken to the Mu'asah hospital.

29. An explosive device went off beside the municipal building in Mu'addamiyah. Two cleaners who happened to be there were injured, and one of them later died.

Damascus governorate

30. At 0400 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Liwan – Bayadir Nadir.

31. A number of individuals blocked King Faysal Street in the Amarah – Manakhiliyah quarter with an iron pig and started fires in the street in front of the

Mu'allaq mosque. They also placed two explosive devices beside the road, one on each side. Law enforcement personnel and an army engineers patrol vehicle went to the scene and cordoned off an area around it. The explosive devices were wireless and proved to weigh 5 kg each. They were defused by army engineers, the fires were extinguished and the road was reopened.

Dar'a governorate

32. At 2100 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group abducted a police officer, Muflih al-Fa'uri, in Shaykh Miskin.

33. At 2200 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group commandeered a Furat farm tractor belonging to the Khabab municipality, licence plate No. 977033, while it was transporting a load of rubbish.

34. At 2200 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Guidance Unit in Sajnah.

35. At 2300 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group commandeered the car of Dr. Lu'ayy al-Hatim, licence plate No.585209, on the Damascus – Dar'a highway.

36. At 0000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel on the road between the dam and the entrance to the camp.

37. At 0000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the former Customs office.

38. At 0000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Karak roundabout, beside the bakery at the end of Wahdah Street.

39. At 0000 hours, an armed terrorist group opened fire on the guards manning border post No. 30.

40. At 1230 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Tall Mutawwaq.

41. At 0200 hours, an armed terrorist group set up a roadblock on the Zayzun road and abducted a police officer, Husayn Hamdan, and three conscripts, Amir al-Asad, Mahir Haydar and Mahir Yasin.

42. At 0330 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Qaniyah.

43. At 0500 hours, an armed terrorist group abducted a civilian, Nawras al-Hamd, while he was driving in his car, licence plate No. 337881, in Shaykh Miskin.

44. At 0500 hours, an armed terrorist group launched a mortar round at the courthouse in Dar'a.

45. At 0600 hours, an armed terrorist group set up a roadblock in Tafas near the Cement Establishment and stopped and inspected passing vehicles in order to frighten people.

46. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Tafas, wounding Lieutenant Sawmar Ali.

47. At 0900 hours, an armed terrorist group attacked the Telecommunications Branch in Dar'a, which is located on the western side of Atman village, cut the telephone lines, and stole the guards' weapons, 16 vehicles, and a quantity of supplies and equipment.
48. At 1000 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device in the car of Colonel Salah al-Salah in Judayyah.
49. An armed terrorist group set up a roadblock on the Shamri Press road in Muzayrib town and inspected passing vehicles in order to terrify people. The terrorists abducted a police officer, Musa al-Masri, of the emergency assistance branch in Dar'a and took him away to an unknown destination.
50. An armed terrorist group opened fire on army checkpoints in Dar'a town and the road leading to the dam. The men at the checkpoints returned fire. There were no casualties.
51. Unknown armed terrorists wearing military uniforms, in a Mazda pickup with no licence plates, ambushed and inspected cars coming from Harah town in order to frighten people.
52. An armed terrorist group abducted Staff Sergeant Umar al-Hariri while he was on his way to work and took him away to an unknown destination.

Homs governorate

53. At 2000 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Sultaniyah quarter, wounding two officers.
54. At 2000 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a military barracks near Dayr Ba'albah, wounding one man.
55. At 2100 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Jawrat al-Shiyah, killing Sergeant Ayman Abbas and wounding two other officers.
56. At 2200 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Karm Shamsham, killing conscript Hamad al-Jaru and wounding one other officer.
57. At 2115 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Khalidiyah, killing three officers and wounding 19 others.
58. At 2255 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire, launched rocket-propelled grenades and mortar rounds and threw hand grenades at law enforcement personnel in the Qusur quarter.
59. At 2250 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in Wadi al-Sayih and near the Habus restaurant.
60. At 2300 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Bab al-Siba', wounding one officer.
61. At 2300 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel beside the Rastan dam.

62. At 2345 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened sporadic fire on law enforcement personnel in Qusayr city.
63. At 2350 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Jubb al-Jandali, wounding two officers.
64. At 0000 hours, an armed terrorist group opened fire on border guards from the direction of Halat village.
65. At 0000 hours, an armed terrorist group opened fire on border guards in Tall Kalakh.
66. At 0100 hour, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the youth housing project.
67. At 0100 hour, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the villages of Armutah and Abu Arab in Tall Kalakh.
68. At 0200 hours, an armed terrorist group opened fire on border guards in Jawsiyah.
69. At 0300 hours, an armed terrorist group infiltrated a military barracks in Shinshar on the Qusayr road and opened fire on the men there, killing Chief Warrant Officer Haytham al-‘Awjah, abducting 16 others and stealing weapons.
70. At 0600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Jawrat al-Shiyah, killing one officer and wounding nine others.
71. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire and launched mortar rounds at law enforcement personnel in Qusayr city, killing conscript Asad Baku and wounding another officer.
72. At 0800 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Qusur, killing two officers and wounding 18 others.
73. At 0845 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Wadi al-Sayih, killing Private Dargham al-Sahili and wounding another officer.
74. At 0900 hours, an armed terrorist group abducted Chief Warrant Officer Abdurrazzaq al-Mahmud on the road between Rastan and Talbisah.
75. At 0910 hours, an armed terrorist group opened fire and launched mortar rounds at law enforcement personnel in the Hasawiyah quarter.
76. At 0930 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the factory bridge.
77. At 0935 hours, an armed terrorist group launched five mortar rounds from the direction of Bab Hud at law enforcement personnel beside the Rizq Sallum school.
78. At 0945 hours, an armed terrorist group opened fire and launched mortar rounds sporadically at law enforcement personnel beside Tall al-Nasr.
79. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the Qarabis quarter, wounding two officers.

80. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire and launched rocket-propelled grenades and mortar rounds at law enforcement personnel in Qahirah Street, wounding one officer.
81. At 1030 hours, an armed terrorist group launched mortar rounds at law enforcement personnel beside the Sayyid al-Ra'is roundabout and near the Rizq Sallum school.
82. At 1345 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in the villages of Bisas and Qumayrah in Tall Kalakh.
83. At 1430 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel beside the memorial and near the dam in Rastan city.
84. At 1545 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the oil pipeline in Kafr Aya.
85. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Talbisah.
86. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Homs, fatally wounding conscript Ahmad al-Salih.
87. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel near the Tadmur roundabout.
88. At 1645 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol vehicle beside the Durubi mosque just as a vehicle belonging to the international observer mission was passing. One officer was wounded, and the observers' vehicle was damaged.
89. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire and launched rocket-propelled grenades and mortar rounds at law enforcement personnel in Talbisah, killing conscript Ibrahim Qadmus and wounding four other officers.
90. At 1900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Bab Hud, killing Sergeant Abdulqadir Hammud.
91. At 1915 hours, an armed terrorist group opened fire and launched a mortar round at law enforcement personnel near the Al-Farabi school.
92. An armed terrorist group opened sporadic fire with machine guns and sniper rifles and launched rocket-propelled grenades and mortar rounds at law enforcement personnel in the city centre, wounding three officers.

Hama governorate

93. At 2120 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group stole a microbus, licence plate No. 735405, from the imam of the Hamzah mosque in the Arba'in quarter.
94. At 2245 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened random fire in the southern quarter of Salamiyah, wounding a civilian.
95. At 0615 hours, an armed terrorist group attacked a law enforcement patrol vehicle at the Juruh village turnoff on the Raqqah – Salamiyah road, wounding a civilian.

96. At 0630 hours, an armed terrorist group abducted a police officer, Muwaffaq al-Qattas, in Mawrik.

97. At 0700 hours, an armed terrorist group intercepted a service taxi at the Sahir restaurant turnoff on the Suqaylibiyah – Ayn al-Kurum road. The taxi was carrying students of both sexes who were on their way to take examinations. The terrorists shot and killed two of them, Ahmad Hasan and Muhammad Shama.

98. At 0800 hours, an armed terrorist group abducted two police officers, Ala' Sarmini and Mu'in Asad, from in front of the Umar Farhah school in the Arba'in quarter and killed them. When Mu'in al-Asad's body was found, the hands were shackled.

99. At 0930 hours, an armed terrorist group planted an explosive device west of the roundabout in the Gharb al-Mashtal quarter.

100. At 0930 hours, an armed terrorist group killed three civilians after torturing them. The mutilated bodies were dumped in the Farayah, South Stadium and Dahiyat Abu'l-Fida' quarters.

101. At 1000 hours, an armed terrorist group abducted Colonel Muhammad al-Khalaf from Mawrik town.

102. At 1120 hours, an armed terrorist group shot and killed a civilian beside the Ummali swimming pool in the Aleppo Road quarter.

103. At 1200 hours, an armed terrorist group commandeered a Government motorcycle belonging to the Communications Directorate, licence plate No. 14240, while the driver, one Ayman Duhaymish, was repairing it near the Safa mosque in the Fayha' quarter.

104. At 1420 hours, an armed terrorist group set up a roadblock between the Mazarib bridge and the prison turnoff.

105. At 1930 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol vehicle as it was proceeding along the Suran – Tayyibat al-Imam road.

106. The body of a police officer was found by the side of the road between Jisr al-Shughur and Ayn Sauda', east of the livestock market. The victim was Abdalmu'ti ibn Khalid al-Mustafa, born in 1967, who was serving as a driver at the Fawz border post. Examination of the clothing revealed a sheet of paper on which the following message was written: "Free Army. Captured and executed by the Freedom Brigade."

Aleppo governorate

107. At 2130 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group set up a roadblock at the Hayyan turnoff on the Aleppo – I'zaz road.

108. At 2300 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Anadan, wounding Captain Malik Salih.

109. At 2200 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Bab.

110. At 2330 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Aleppo, killing Staff Sergeant Ahmad Nubal.
111. At 0300 hours, an armed terrorist group opened fire and launched rocket-propelled grenades at the police post by the Abu Jibal company in the Tadif sub district, abducting two officers.
112. At 0700 hours, an armed terrorist group planted an explosive device in front of the home of a civilian, Umar Zaza, in Wadihi village.
113. At 0730 hours, an armed terrorist group stole a Government microbus, licence plate No. 952935, belonging to the Education Directorate in Aleppo.
114. At 0900 hours, an armed terrorist group attacked and invaded the Rawdah border post, stole everything inside it, and burned it to the ground.
115. At 1030 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Anadan, wounding one officer and damaging a law enforcement vehicle.
116. At 1050 hours, an armed terrorist group opened fire on the guards at the Martyr Faysal al-Qasim university-level education camp, wounding one of them.
117. At 1100 hours, an armed terrorist group abducted and killed a civilian, Ahmad Satuf al-Ahmad, and stole his car.
118. At 1230 hours, an armed terrorist group abducted a civilian, Jamil Arif, in Biza'ah town.
119. At 1430 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement officers near the Atarib district administration building.
120. At 1600 hours, an armed terrorist group shot and wounded a civilian, Ali al-Kharasan, in the Amiriyah quarter.
121. At 1630 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol vehicle in the Dar Ta'izzah district.
122. The body of an unidentified man was found at the end of the Mallah Farms road, northeast of Huraytan city. The body bore indications of torture.

Idlib governorate

123. At 1330 hours, an armed terrorist group set up a roadblock at Ma'arrat al-Nu'man on the Aleppo–Hama international road.

Dayr al-Zawr governorate

124. At 2000 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dayr al-Zawr, killing a police officer, Muhammad Jasim, and wounding three others.
125. At 2200 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group abducted seven law enforcement officers in Dayr al-Zawr and stole their weapons. The officers in question were Sergeant Yahya Antar, conscripts Ghazi al-Darwish, Ali Sarur, Mustafa al-Hafiz and Ahmad Uways, Corporal Abdu al-Hadi Dhu'l-Ghina and Corporal Muhammad al-'Umar.

126. At 1230 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Abu Kamal.

127. At 0100 hour, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Dayr al-Zawr, killing one officer.

128. At 0230 hours, an armed terrorist group abducted Sergeant Ahmad Jum'ah.

129. At 0400 hours, an armed terrorist group opened fire on the guards manning the Qahar border post, wounding seven of them.

130. At 0830 hours, an armed terrorist group attacked the salt mine factory in Dayr al-Zawr, wounding a guard.

131. At 0900 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Abu Kamal, killing Lieutenant Mufdi al-Muhammad and wounding four other officers.

132. At 1100 hours, an armed terrorist group launched a rocket-propelled grenade from the direction of Baghuz at a law enforcement checkpoint near the bridge in Abu Kamal.

133. At 1230 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Abu Kamal.

134. At 1515 hours, an armed terrorist group attacked and invaded the Sur police station and stole six rifles and a pistol from it.

135. At 1530 hours, an armed terrorist group opened fire and launched rocket-propelled grenades at the guards manning the Ward oil field border post, killing conscripts Ahmad Idris and Husayn al-Muhammad and wounding three others, including Lieutenant Colonel Muhammad Ammari.

136. At 1600 hours, an armed terrorist group opened fire on border guards in Dayr al-Zawr, wounding seven of them.

137. At 1730 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement patrol vehicle as it was proceeding along the Dayr al-Zawr – Mayadin road, wounding one officer.

138. At 1800 hours, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Kasriyah village in Abu Kamal.

139. At 1900 hours, an armed terrorist group detonated an explosive device, opened fire and launched rocket-propelled grenades at a border guards patrol vehicle in Abu Kamal, killing Lieutenant Mustafa al-Hamid, conscript Abdulwahhab Abdu and Corporal Muhammad al-Ghalayij and wounding three other guards.

Ladhiqiyah governorate

140. At 2100 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire on a law enforcement checkpoint in Abu Makkah village – Haffa sub-district.

141. At 1000 hours, an armed terrorist group opened fire on law enforcement personnel in Haffah, killing conscript Bashir al-'Ajjaj and wounding two other officers.

142. The Abu Makkah checkpoint came under armed attack by terrorists, but they were repulsed by the law enforcement officers there. The clash lasted for two hours.

Hasakah governorate

143. At 2030 hours on 17 June 2012, Major Subhi Sulayman al-Maddad, director of the Markada sub-district, was ambushed at Dashishah village on the Markada – Shadadi road by a number of individuals wearing military uniforms in three double cabin pickups with machine guns mounted on them. They abducted the major and commandeered his police vehicle, a Pajero jeep, licence plate No. 44884, and drove off in the direction of Dayr al-Zawr governorate.

144. An armed terrorist group consisting of approximately thirty individuals equipped with a variety of military weapons stole eight vehicles belonging to the Syrian-Chinese oil company after handcuffing three guards on duty there and two other individuals who happened to be passing by at the time. They were all taken to the Hasakah – Dayr al-Zawr road and left there two kilometres beyond the junction with No. 47. The stolen cars were taken to the villages of the Sur sub-district, which is part of Dayr al-Zawr governorate.

145. An armed terrorist group surrounded Tall Sallur village, in the Jandayris sub district, and abducted two individuals, Khalid al-Sa'id ibn Ahmad, 23, and Abdullatif al-Mar'i, who were taken away to an unknown destination.

Syrian-Lebanese border

146. At 2100 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire from within Lebanese territory on seven border posts manned by guards of the First Brigade.

147. At 2330 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group opened fire from within Lebanese territory on the guards manning the Abu Talal and Ariqah bridge border posts in Tall Kalakh.

Syrian-Turkish border

148. At 2100 hours on 17 June 2012, an armed terrorist group attempted to infiltrate from Turkish territory into Syrian territory in the Azmarin district, opening fire on the border guards there.

Number of attacks and violations committed by armed terrorist groups on 18 June 2012

1		2		3		4		5			6		7
<i>Killed</i>		<i>Wounded</i>		<i>Abducted</i>		<i>Firing of weapons by armed persons against</i>		<i>Explosive devices</i>			<i>Attempted infiltration by armed persons and smuggling of weapons</i>		<i>Bodies discovered</i>
<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Civilians</i>	<i>Law enforcement officers</i>	<i>Exploded</i>	<i>Defused</i>	<i>Exploded in manufacturing</i>	<i>Infiltration</i>	<i>Smuggling of weapons</i>	
4	10	21	60	9	31	28	45	17	17	-	-	-	7